



**EU Konformitätserklärung  
EU Declaration of Conformity  
Déclaration UE de conformité**



Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass

We declare that it is our sole responsibility that

Nous attestons sous notre seule responsabilité

**Drehstrommotoren**

**Three-Phase-Motors**

**Moteurs à courant triphasé**

**Typ CD ...**

**Type CD ...**

**Type CD ...**

auf die sich diese Erklärung bezieht, den Bestimmungen der folgenden Richtlinie entsprechen

to which this declaration relates is in accordance with the provision of the following directives

se référant à cette attestation correspondent aux dispositions des directives suivantes

**2014/34/EU**

Amtsblatt-Nr. der EU L 96/309-356

**2014/34/EU**

Official Journal of EU L 96/309-356

**2014/34/UE**

Journal officiel de l'UE L 96/309-356

und mit folgenden Normen übereinstimmen.

and is in conformity with the following standards.

et sont conformes aux normes.

**EN 60079-0:2012**

**EN 60079-1:2007**

**EN 60079-7:2007**

**EN 60079-31:2009** (nur bei II 2D)

**EN 60034-1,5,6,7,8,9,12,14**

**EN 60079-0:2012**

**EN 60079-1:2007**

**EN 60079-7:2007**

**EN 60079-31:2009** (only at II 2D)

**EN 60034-1,5,6,7,8,9,12,14**

**EN 60079-0:2012**

**EN 60079-1:2007**

**EN 60079-7:2007**

**EN 60079-31:2009** (seulement à II 2D)

**EN 60034-1,5,6,7,8,9,12,14**

Kennzeichnung

Marking

Marquage



**II 2G Ex d IIC T3...T6 Gb** bzw. **Ex de IIC T3...T6 Gb** **PTB 08 ATEX 1087 X**  
oder wahlweise / or optional / ou au choix **II 2D Ex tb IIIC T200 °C – T85 °C Db**

Das bezeichnete Produkt ist zum Einbau in eine andere Maschine bestimmt. Die Inbetriebnahme ist solange untersagt, bis die Konformität des Endproduktes mit der Richtlinie 2006/42/EG festgestellt ist.

The indicated product is intended for installation into a different machine. Operation is prohibited until the final product concurs with the 2006/42/EEC regulations.

Le produit indiqué est prévu pour être intégré dans une machine. La mise en service n'est autorisée que lorsque la conformité du produit final selon la directive 2006/42/CEE a été vérifiée.

Diese Erklärung ist keine Zusicherung von Eigenschaften im Sinne der Produkthaftung.

This statement does not warrant any characteristics regarding product liability.

Cette déclaration ne constitue pas une assurance des propriétés au sens de la responsabilité produit.

Die Sicherheitshinweise der Produktdokumentation sind zu beachten.

Safety instructions stated in the production records have to be adhered to.

Les consignes de sécurité rappelées dans la documentation du produit doivent être respectées.

Nordenham, den 20. April 2016, Ausgabe 7

**ATB – NORDENHAM GMBH  
HELGOLÄNDER DAMM 75  
D-26954 NORDENHAM**

Wolfgang Sobel  
QUM und Ex-Schutz Beauftragter



## EG-Baumusterprüfbescheinigung

- (1) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**
- (2) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer





**PTB 08 ATEX 1087 X**

- (4) Gerät: Drehstrommotoren der Typen CD 80, CD 90, CD 100, CD 112, CD 132, CD 160, CD 225, CD 250, CD 280, CD 315 und dCD 63
- (5) Hersteller: ATB Motorentechnik GmbH
- (6) Anschrift: Helgoländer Damm 75, 26954 Nordenham, Deutschland
- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0102 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 08-18277 festgehalten.


- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit
- |                        |                        |                        |
|------------------------|------------------------|------------------------|
| <b>EN 60079-0:2006</b> | <b>EN 60079-1:2007</b> | <b>EN 60079-7:2003</b> |
| <b>EN 61241-0:2006</b> | <b>EN 61241-1:2004</b> |                        |
- (10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:

 **II 2 G Ex d IIC T3 - T6 bzw. Ex de IIC T3 - T6**  
 **II 2 D Ex tD A21 IP6X T200 °C - T85 °C**

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Braunschweig, 16. Oktober 2008

Im Auftrag

  
Dr.-Ing. M. Thedens  
Oberregierungsrat





- (13) **Anlage**
- (14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 08 ATEX 1087 X**
- (15) Beschreibung des Gerätes

Bei dem Betriebsmittel handelt es sich um eine drehende elektrische Maschine, die für den Bereich G (Bereich mit explosionsfähigen Gas-, Dampf-, Nebel-, Luft-Gemischen) in der Zündschutzart Druckfeste Kapselung "d" ausgeführt wird. Für den Bereich D (Bereiche mit brennbarem Staub) ist die Maschine in der Schutzart IP 6X ausgeführt. Das Gehäuse ist mit Kühlrippen ausgestattet und besteht wahlweise aus einer Gusskonstruktion oder aus einer geschweißten Stahlkonstruktion. Die Welle ist mit Wälzlagern gelagert und bildet zusammen mit den Lagerschilden bzw. den inneren Lagerdeckeln auf der A- und auf der G-Seite einen zünddurchschlagsicheren Wellenspalt für den Bereich G. Für den Bereich D ist die Welle mit Dichtringen ausgestattet, die für die Aufrechterhaltung der IP-Schutzart sorgen.

Die Zuführung der elektrischen Energie erfolgt über gesondert bescheinigte Anschlussräume. Die elektrischen Verbindungen zwischen Anschlussraum und Motorraum werden durch bescheinigte Durchführungen realisiert.

Max. zulässiger Bereich der Umgebungstemperaturen: -55 °C bis 60 °C. Dieser Bereich kann durch die Auswahl der Anschlusskästen, Komponenten oder durch das Datenblatt der elektrischen Auslegungen eingeschränkt werden.

Die elektrischen Daten des Motors einschließlich der Festlegungen zur Einhaltung der Temperaturklasse werden in einem Datenblatt zur EG-Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

- (16) Prüfbericht PTB Ex 08-18277

- (17) Besondere Bedingungen

Eine Reparatur an den zünddurchschlagsicheren Spalten darf nur entsprechend konstruktiver Vorgaben des Herstellers erfolgen. Die Reparatur entsprechend den Werten der Tabelle 1 und 2 der EN 60079-1 ist nicht zulässig.

Zusätzliche Hinweise für den sicheren Betrieb:

Für den Abschluss des druckfesten Raumes sind mindestens Schrauben der Festigkeitsklasse A2-70 zu verwenden.

Für den Ein- und Anbau von Komponenten (Anschlussräume, Durchführungen, Kabel- und Leitungseinführungen, Anschlussteile) sind nur solche zugelassen, die dem auf dem Deckblatt angegebenen Normenstand technisch entsprechen, für die Einsatzbedingungen geeignet sind und eine gesonderte Bescheinigung besitzen. Die besonderen Bedingungen der Komponenten sind zu beachten und die Komponenten sind ggf. mit in die Typprüfung einzubeziehen. Dies gilt auch für die bereits in der technischen Beschreibung genannten Komponenten.

Die Kondenswasser-Ablaufvorrichtung darf während des Betriebs des Drehstrommotors nicht herausgeschraubt werden. Nach dem Abschalten des Drehstromasynchronmotors muss eine Wartezeit, wie auf dem Motor angegeben, vergehen. Erst dann darf sie herausgeschraubt

# Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

## Anlage zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 08 ATEX 1087 X

werden. Der Motor darf erst nach Einschrauben der Ablaufvorrichtung wieder in Betrieb genommen werden.

Überwachungseinrichtungen müssen den Anforderungen nach der Richtlinie 94/9/EG und EN 1127-1 genügen.


(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

Durch die vorgenannten Normen abgedeckt.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Im Auftrag

Braunschweig, 16. Oktober 2008

  
Dr.-Ing. M. Thedens  
Oberregierungsrat





# Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

Datenblatt 01 zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 08 ATEX 1087 X

der Firma **ATB Motorentechnik GmbH, 26954 Nordenham, Deutschland**

für Drehstrommotoren der CD 80

## Elektrische Daten

Die Motoren der Typenreihe CD 80.-... der ATB Motorentechnik GmbH, 26954-Nordenham, werden für die Bemessungsdaten bis zu folgenden Werten gefertigt:

Wicklung:	Niederspannung	
Spannung:	1100	V
Strom:	25	A
Leistung:	4	kW
Drehzahl:	19000	min <sup>-1</sup>
Frequenz (Netz):	max. 60	Hz
Frequenz (Umrichter):	1 – 316	Hz

Für jede Auslegung der Motoren ist die Einhaltung der geltenden Vorschriften durch eine Typenprüfung zu verifizieren. Hierbei ist das „Merkblatt für die elektrische Auslegung und Prüfung von Motoren in der Zündschutzart Druckfeste Kapselung im Rahmen der EG-Baumusterprüfbescheinigung“ zu beachten.

Die Motoren dürfen nur in der Betriebsart und unter den Umgebungsbedingungen eingesetzt werden, für die sie der Typenprüfung unterzogen wurden. Das gilt auch für den Betrieb am Frequenzumrichter.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz  
Im Auftrag

Braunschweig, 16. Oktober 2008

Dr.-Ing. M. Thedens  
Oberregierungsrat



# Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

Datenblatt 02 zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 08 ATEX 1087 X

der Firma **Motorentechnik GmbH**, 26954 Nordenham, Deutschland

für Drehstrommotoren der Typenreihe CD 90

## Elektrische Daten

Die Motoren der Typenreihe CD 90.-... der ATB Motorentechnik GmbH, 26954-Nordenham, werden für die Bemessungsdaten bis zu folgenden Werten gefertigt:


Wicklung:	Niederspannung	
Spannung:	1100	V
Strom:	25	A
Leistung:	7	kW
Drehzahl:	15000	min <sup>-1</sup>
Frequenz (Netz):	max. 60	Hz
Frequenz (Umrichter):	1 - 250	Hz

Für jede Auslegung der Motoren ist die Einhaltung der geltenden Vorschriften durch eine Typenprüfung zu verifizieren. Hierbei ist das „Merkblatt für die elektrische Auslegung und Prüfung von Motoren in der Zündschutzart Druckfeste Kapselung im Rahmen der EG-Baumusterprüfbescheinigung“ zu beachten.

Die Motoren dürfen nur in der Betriebsart und unter den Umgebungsbedingungen eingesetzt werden, für die sie der Typenprüfung unterzogen wurden. Das gilt auch für den Betrieb am Frequenzumrichter.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz  
Im Auftrag

Braunschweig, 16. Oktober 2008

  
Dr.-Ing. M. Thedens  
Oberregierungsrat





Braunschweig und Berlin

Datenblatt 03 zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 08 ATEX 1087 X

der Firma ATB Motorentechnik GmbH, 26954 Nordenham, Deutschland

für Drehstrommotoren der Typenreihe CD 100.-...

## Elektrische Daten

Die Motoren der Typenreihe CD 100.-... der ATB Motorentechnik GmbH, 26954-Nordenham, werden für die Bemessungsdaten bis zu folgenden Werten gefertigt:


Wicklung:	Niederspannung	
Spannung:	1100	V
Strom:	25	A
Leistung:	8	kW
Drehzahl:	12000	min <sup>-1</sup>
Frequenz (Netz):	max. 60	Hz
Frequenz (Umrichter):	1 - 200	Hz

Für jede Auslegung der Motoren ist die Einhaltung der geltenden Vorschriften durch eine Typenprüfung zu verifizieren. Hierbei ist das „Merkblatt für die elektrische Auslegung und Prüfung von Motoren in der Zündschutzart Druckfeste Kapselung im Rahmen der EG-Baumusterprüfbescheinigung“ zu beachten.

Die Motoren dürfen nur in der Betriebsart und unter den Umgebungsbedingungen eingesetzt werden, für die sie der Typenprüfung unterzogen wurden. Das gilt auch für den Betrieb am Frequenzumrichter.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz  
Im Auftrag

Braunschweig, 16. Oktober 2008

  
Dr.-Ing. M. Thedens  
Oberregierungsrat



# Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

Datenblatt 04 zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 08 ATEX 1087 X

der Firma ATB Motorentechnik GmbH, 26954 Nordenham, Deutschland

für Drehstrommotoren der Typenreihe CD 112.-...

## Elektrische Daten

Die Motoren der Typenreihe CD 112.-... der ATB Motorentechnik GmbH, 26954-Nordenham, werden für die Bemessungsdaten bis zu folgenden Werten gefertigt:


Wicklung:	Niederspannung	
Spannung:	1100	V
Strom:	25	A
Leistung:	10	kW
Drehzahl:	12000	min <sup>-1</sup>
Frequenz (Netz):	max. 60	Hz
Frequenz (Umrichter):	1 - 200	Hz

Für jede Auslegung der Motoren ist die Einhaltung der geltenden Vorschriften durch eine Typenprüfung zu verifizieren. Hierbei ist das „Merkblatt für die elektrische Auslegung und Prüfung von Motoren in der Zündschutzart Druckfeste Kapselung im Rahmen der EG-Baumusterprüfbescheinigung“ zu beachten.

Die Motoren dürfen nur in der Betriebsart und unter den Umgebungsbedingungen eingesetzt werden, für die sie der Typenprüfung unterzogen wurden. Das gilt auch für den Betrieb am Frequenzumrichter.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz  
Im Auftrag

Braunschweig, 16. Oktober 2008

  
Dr.-Ing. M. Thedens  
Oberregierungsrat





# Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

Datenblatt 05 zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 08 ATEX 1087 X

der Firma ATB Motorentechnik GmbH, 26954 Nordenham, Deutschland

für Drehstrommotoren der Typenreihe CD 132.-...

## Elektrische Daten

Die Motoren der Typenreihe CD 132.-... der ATB Motorentechnik GmbH, 26954-Nordenham, werden für die Bemessungsdaten bis zu folgenden Werten gefertigt:


Wicklung:	Niederspannung	
Spannung:	1100	V
Strom:	63	A
Leistung:	15	kW
Drehzahl:	10000	min <sup>-1</sup>
Frequenz (Netz):	max. 60	Hz
Frequenz (Umrichter):	1 – 167	Hz

Für jede Auslegung der Motoren ist die Einhaltung der geltenden Vorschriften durch eine Typenprüfung zu verifizieren. Hierbei ist das „Merkblatt für die elektrische Auslegung und Prüfung von Motoren in der Zündschutzart Druckfeste Kapselung im Rahmen der EG-Baumusterprüfbescheinigung“ zu beachten.

Die Motoren dürfen nur in der Betriebsart und unter den Umgebungsbedingungen eingesetzt werden, für die sie der Typenprüfung unterzogen wurden. Das gilt auch für den Betrieb am Frequenzumrichter.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz  
Im Auftrag

Braunschweig, 16. Oktober 2008

  
Dr.-Ing. M. Thedens  
Oberregierungsrat



# Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

Datenblatt 06 zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 08 ATEX 1087 X

der Firma **ATB Motorentechnik GmbH, 26954 Nordenham, Deutschland**

für Drehstrommotoren der Typenreihe CD 160-...

## Elektrische Daten

Die Motoren der Typenreihe CD 160.-... der ATB Motorentechnik GmbH, 26954-Nordenham, werden für die Bemessungsdaten bis zu folgenden Werten gefertigt:


Wicklung:	Niederspannung	
Spannung:	1100	V
Strom:	63	A
Leistung:	26	kW
Drehzahl:	9000	min <sup>-1</sup>
Frequenz (Netz):	max. 60	Hz
Frequenz (Umrichter):	1 – 150	Hz

Für jede Auslegung der Motoren ist die Einhaltung der geltenden Vorschriften durch eine Typenprüfung zu verifizieren. Hierbei ist das „Merkblatt für die elektrische Auslegung und Prüfung von Motoren in der Zündschutzart Druckfeste Kapselung im Rahmen der EG-Baumusterprüfbescheinigung“ zu beachten.

Die Motoren dürfen nur in der Betriebsart und unter den Umgebungsbedingungen eingesetzt werden, für die sie der Typenprüfung unterzogen wurden. Das gilt auch für den Betrieb am Frequenzumrichter.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz  
Im Auftrag

Braunschweig, 16. Oktober 2008

  
Dr.-Ing. M. Thedens  
Oberregierungsrat





# Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

Datenblatt 07 zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 08 ATEX 1087 X

der Firma **ATB Motorentechnik GmbH, 26954 Nordenham, Deutschland**

für Drehstrommotoren der Typenreihe CD 225.-...

## Elektrische Daten

Die Motoren der Typenreihe CD 225.-... der ATB Motorentechnik GmbH, 26954-Nordenham, werden für die Bemessungsdaten bis zu folgenden Werten gefertigt:

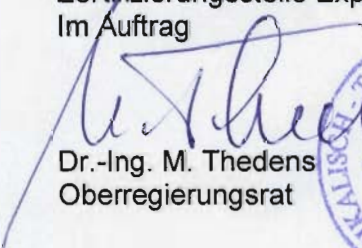
Wicklung:	Niederspannung	
Spannung:	1100	V
Strom:	100	A
Leistung:	64	kW
Drehzahl:	5300	min <sup>-1</sup>
Frequenz (Netz):	max. 60	Hz
Frequenz (Umrichter):	1 - 120	Hz

Für jede Auslegung der Motoren ist die Einhaltung der geltenden Vorschriften durch eine Typenprüfung zu verifizieren. Hierbei ist das „Merkblatt für die elektrische Auslegung und Prüfung von Motoren in der Zündschutzart Druckfeste Kapselung im Rahmen der EG-Baumusterprüfbescheinigung“ zu beachten.

Die Motoren dürfen nur in der Betriebsart und unter den Umgebungsbedingungen eingesetzt werden, für die sie der Typenprüfung unterzogen wurden. Das gilt auch für den Betrieb am Frequenzumrichter.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz  
Im Auftrag

Braunschweig, 16. Oktober 2008

  
Dr.-Ing. M. Thedens  
Oberregierungsrat



# Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

Datenblatt 08 zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 08 ATEX 1087 X

der Firma **ATB Motorentechnik GmbH**, 26954 Nordenham, Deutschland

für Drehstrommotoren der Typenreihe CD 250.-...

## Elektrische Daten

Die Motoren der Typenreihe CD 250.-... der ATB Motorentechnik GmbH, 26954-Nordenham, werden für die Bemessungsdaten bis zu folgenden Werten gefertigt:

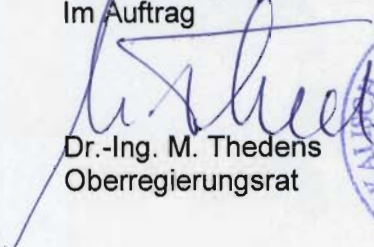
Wicklung:	Niederspannung	
Spannung:	1100	V
Strom:	250	A
Leistung:	87	kW
Drehzahl:	3600	min <sup>-1</sup>
Frequenz (Netz):	max. 60	Hz
Frequenz (Umrichter):	1 – 120	Hz

Für jede Auslegung der Motoren ist die Einhaltung der geltenden Vorschriften durch eine Typenprüfung zu verifizieren. Hierbei ist das „Merkblatt für die elektrische Auslegung und Prüfung von Motoren in der Zündschutzart Druckfeste Kapselung im Rahmen der EG-Baumusterprüfbescheinigung“ zu beachten.

Die Motoren dürfen nur in der Betriebsart und unter den Umgebungsbedingungen eingesetzt werden, für die sie der Typenprüfung unterzogen wurden. Das gilt auch für den Betrieb am Frequenzumrichter.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz  
Im Auftrag

Braunschweig, 16. Oktober 2008

  
Dr.-Ing. M. Thedens  
Oberregierungsrat





# Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

Datenblatt 09 zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 08 ATEX 1087 X

der Firma ATB Motorentechnik GmbH, 26954 Nordenham, Deutschland

für Drehstrommotoren der Typenreihe CD 280.-...

## Elektrische Daten

Die Motoren der Typenreihe CD 280.-... der ATB Motorentechnik GmbH, 26954-Nordenham, werden für die Bemessungsdaten bis zu folgenden Werten gefertigt:

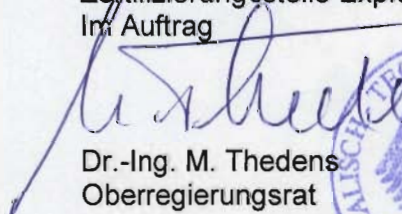
Wicklung:	Niederspannung	
Spannung:	1100	V
Strom:	250	A
Leistung:	121	kW
Drehzahl:	3600	min <sup>-1</sup>
Frequenz (Netz):	max. 60	Hz
Frequenz (Umrichter):	1 – 120	Hz

Für jede Auslegung der Motoren ist die Einhaltung der geltenden Vorschriften durch eine Typenprüfung zu verifizieren. Hierbei ist das „Merkblatt für die elektrische Auslegung und Prüfung von Motoren in der Zündschutzart Druckfeste Kapselung im Rahmen der EG-Baumusterprüfbescheinigung“ zu beachten.

Die Motoren dürfen nur in der Betriebsart und unter den Umgebungsbedingungen eingesetzt werden, für die sie der Typenprüfung unterzogen wurden. Das gilt auch für den Betrieb am Frequenzumrichter.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz  
Im Auftrag

Braunschweig, 16. Oktober 2008

  
Dr.-Ing. M. Thedens  
Oberregierungsrat



# Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

Datenblatt 010 zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 08 ATEX 1087 X

der Firma ATB Motorentechnik GmbH, 26954 Nordenham, Deutschland

für Drehstrommotoren der Typenreihe CD 315.-...

## Elektrische Daten

Die Motoren der Typenreihe CD 315.-... der ATB Motorentechnik GmbH, 26954-Nordenham, werden für die Bemessungsdaten bis zu folgenden Werten gefertigt:

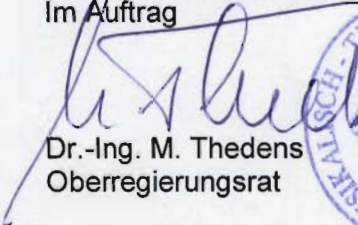
Wicklung:	Niederspannung	
Spannung:	1100	V
Strom:	400	A
Leistung:	310	kW
Drehzahl:	3600	min <sup>-1</sup>
Frequenz (Netz):	max. 60	Hz
Frequenz (Umrichter):	1 - 120	Hz

Für jede Auslegung der Motoren ist die Einhaltung der geltenden Vorschriften durch eine Typenprüfung zu verifizieren. Hierbei ist das „Merkblatt für die elektrische Auslegung und Prüfung von Motoren in der Zündschutzart Druckfeste Kapselung im Rahmen der EG-Baumusterprüfbescheinigung“ zu beachten.

Die Motoren dürfen nur in der Betriebsart und unter den Umgebungsbedingungen eingesetzt werden, für die sie der Typenprüfung unterzogen wurden. Das gilt auch für den Betrieb am Frequenzumrichter.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz  
Im Auftrag

Braunschweig, 16. Oktober 2008

  
Dr.-Ing. M. Thedens  
Oberregierungsrat





# Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

Datenblatt 011 zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 08 ATEX 1087 X

der Firma **ATB Motorentechnik GmbH**, 26954 Nordenham, Deutschland

für Drehstrommotoren der Typenreihe dCD 63.-...

## Elektrische Daten

Die Motoren der Typenreihe dCD 63.-... der ATB Motorentechnik GmbH, 26954-Nordenham, werden für die Bemessungsdaten bis zu folgenden Werten gefertigt:


Wicklung:	Niederspannung	
Spannung:	1100	V
Strom:	25	A
Leistung:	2,2	kW
Drehzahl:	30000	min <sup>-1</sup>
Frequenz (Netz):	max. 60	Hz
Frequenz (Umrichter):	1 - 500	Hz

Für jede Auslegung der Motoren ist die Einhaltung der geltenden Vorschriften durch eine Typenprüfung zu verifizieren. Hierbei ist das „Merkblatt für die elektrische Auslegung und Prüfung von Motoren in der Zündschutzart Druckfeste Kapselung im Rahmen der EG-Baumusterprüfbescheinigung“ zu beachten.

Die Motoren dürfen nur in der Betriebsart und unter den Umgebungsbedingungen eingesetzt werden, für die sie der Typenprüfung unterzogen wurden. Das gilt auch für den Betrieb am Frequenzumrichter.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Im Auftrag

  
Dr.-Ing. M. Thedens  
Oberregierungsrat



Braunschweig, 16. Oktober 2008

Physikalisch-Technische Bundesanstalt, Postfach 33 45, 38023 Braunschweig

ATB Motorentchnik GmbH  
Herrn Sobel  
Helgoländer Damm 75

26954 Nordenham

Ihr Zeichen: CD 315  
Ihre Nachricht vom: 2011-08-26  
Mein Zeichen: 3.51-3747/2011-JF  
Meine Nachricht vom: ATB2011-10-17.docx  
Bearbeitet von: Jörg Flötotto  
Telefondurchwahl: 0531/592-3599  
Telefaxdurchwahl: 0531/592-693599  
E-Mail: Joerg.fluetotto@ptb.de  
Datum: 2011-10-19

### EC-Type-Examination Certificate PTB 08 ATEX 1087 X / Three phase motor type CD 315

Dear Mr. Sobel,

we are pleased to confirm that the motor of type CD 315 within the above mentioned certificate can be operated up to speeds of 5300 rpm.

An additional reference pressure test has been done according to EN 60079-1:2007, clause 15.1.3 with the motor in running (5300 rpm.) and in standstill. A pre compression factor of 1.34 has been applied for admissible ambient temperatures down to -55 °C. Furthermore a dynamic overpressure test according to clause 15.1.3.2 has been done with Acetylene and Hydrogen. The required pressures of 1.5 times reference pressure could be achieved for each gas. No damage of the enclose and no transfer of internal ignition to the outside atmosphere could be detected.

A static overpressure test according to clause 16.1 and PTB working instruction PL-Ex-1 / 3.5 AA-2.13 is required as a routine for the flameproof motor enclosure. For this test a test pressure of 20 bar has to be applied. In case of admissible motor ambient temperatures below -20 °C and down to -55 °C this pressure shall be increased to 27 bar.

All the other details of test report PTB Ex 08-18277 and the certificate PTB 08 ATEX 1087X remain unchanged.

We hope that we could help you with our short statement. In case of any further questions don't hesitate to contact us.

Best regards,  
By order



Jörg Flötotto

Test protocol No.: 2011 / 00241.1.0 / 2682

j600 00 p

Hausadresse, Lieferanschrift: Telefon: +49 531 592-0  
Bundesallee 100 Telefax: +49 531 592-9292  
38116 Braunschweig E-Mail: poststelle@ptb.de  
DEUTSCHLAND Internet: http://www.ptb.de

**Achtung – neue Bankverbindung ab 25. März 2011:**

Deutsche Bundesbank, Filiale Leipzig  
Kto.-Nr.: 880 010 40 BLZ 860 000 00  
IBAN: DE38 8600 0000 0086 0010 40  
BIC: MARKDEF1860. VAT-Nr.: DE 811 240 952

PTB Berlin-Charlottenburg  
Abbestr. 2-12  
10587 Berlin  
DEUTSCHLAND



ATB Motorentechnik GmbH  
Herrn Sobel  
Helgoländer Damm 75

26954 Nordenham

Ihr Zeichen: CD 280  
Ihre Nachricht vom: 2011-07-28  
Mein Zeichen: 3.51-780/2012-JF  
Meine Nachricht vom: ATB2012-02-14a.docx  
Bearbeitet von: Jörg Flötotto  
Telefondurchwahl: 0531/592-3599  
Telefaxdurchwahl: 0531/592-693599  
E-Mail: Joerg.fluetotto@ptb.de

Datum: February 22, 2012

## EC-Type-Examination Certificate PTB 08 ATEX 1087 X / IECEx PTB 06.0009 Three phase motor type CD 280 and CD 250...XY

Dear Mr. Sobel,

We are pleased to confirm that the motor of type CD 280 and CD 250...XY within the above mentioned certificates can be operated up to speeds of 5000 rpm.

An additional reference pressure test has been done according to EN 60079-1:2007, clause 15.1.3 with the motor in running (4500 rpm.) and in standstill. A pre compression factor of 1.34 has been applied for admissible ambient temperatures down to -55 °C. Furthermore a dynamic overpressure test according to clause 15.1.3.2 has been done with Acetylene and Hydrogen. The tests were done under the worst case conditions with a pre-compression factor of 2.01. No damage of the enclosure has been detected.

A static overpressure test according to clause 16.1 and PTB working instruction PL-Ex-1 / 3.5 AA-2.13 is required as a routine for the flameproof motor enclosure. For this test a test pressure of at least 20 bar has to be applied. In case of admissible motor ambient temperatures below -20 °C and down to -55 °C this pressure shall be increased to 31.5 bar.

All the other details of test report PTB Ex 08-18277, the certificate PTB 08 ATEX 1087X, the IECEx certificate IECEx PTB 06.0009 and the EXTR DE/PTB/ExTR08.0027/00 remain unchanged.

We hope that we could help you with our short statement. In case of any further questions don't hesitate to contact us.

Best regards  
On behalf of PTB:



Jörg Flötotto

Test protocol No.: 2011 / 00208.1.0 / 2655

ATB Motorentchnik GmbH  
Herrn Sobel  
Helgoländer Damm 75  
  
26954 Nordenham

Your reference: ATE1  
Your letter of: 2011-12-15  
My reference: 3.51-4826/2011 JF  
My letter of: ATB2011-12-16a.docx  
Handled by: Jörg Flötotto  
Telephone: 0531/592-3599  
Fax: 0531/592-693599  
E-mail: Joerg.floetotto@ptb.de  
  
Date: December 20, 2011

## EC-Type-Examination Certificate PTB 08 ATEX 1087 X Three phase motor type CD 132 und CD 160

Dear Mr. Sobel,

we are pleased to confirm that the motor of type CD 160 within the above mentioned certificate can be modified according to the table below.

Length of enclosure	L fe	Free internal Volume
420 mm	min. 250 mm max. 260 mm	max. 9,4 l min. 9 l

Compared with the test sample used for reference pressure test and flame propagation test the enclosure length will be increased by 45 mm. Furthermore the length of the iron core will be also increased about min. 120mm. This leads to the fact that the internal volume of the modified type is less than the volume of the test sample and the test results can be accepted.

The motor type CD 132 has already been modified by the 5. Supplement of previous PTB 98 ATEX 1106. We confirm that core length of 170 mm to 230 mm are also covered by this certificate.

All the other details of test report PTB EX 08-18277 and the certificate PTB 08 ATEX 1087X remain unchanged.

We hope that we could help you with our short statement. In case of any further questions don't hesitate to contact us.

Best regards  
On behalf of PTB:

  
Jörg Flötotto

Encl.:

Description : "Ergänzung zur Kennzeichnungs- und Konstriktionsbeschreibung CD 132, 160"

1600 00 P